

二零二六年八月九日
聖靈降臨節後第十一個主日

主日崇拜

讚美的敬拜 Worship in Praise

- | | |
|------------------------------------|-----|
| 1. 昭示 Call to Worship | 主 禮 |
| 2. 唱詩 Opening Hymn & Singspiration | 會 眾 |

聖哉三一
Holy, Holy, Holy

- | | |
|--|-----|
| 3. 禱告 Praise, Thanksgiving & Confession (讚美、感謝、認罪) | 主 禮 |
| 4. 認信 The Apostles' Creed 使徒信經 | 會 眾 |

聆聽的敬拜 Worship in Listening

- | | |
|---|------------------|
| 5. 讀經 Lesson (第一堂) 羅馬書 Romans 7:14-25a | 李林忠 |
| (第二堂) | 何夢影 |
| 6. 唱詩 Hymn (第一堂) 何等恩典 | 會 眾 |
| 獻詩 Anthem (第二堂) | 詩 班 |
| 7. 講道 Sermon Unavoidable Sin & Infinite Grace | Pr. Sean Sartler |
| 甩不掉的罪性，用不盡的恩典 | 傳譯: 李 濱 |

奉獻的敬拜 Worship in Dedication

- | | |
|-----------------|-----|
| 8. 唱詩 Hymn 寶貴十架 | 會 眾 |
| 9. 奉獻 Offering | 主 禮 |

團契的敬拜 Worship in Koinonia (分享、關懷、代禱)

- | | |
|--|-----|
| 10. 報告 Announcement | 主 禮 |
| 11. 禱告 Pastoral Prayer 以主禱文公禱 End with the Lord's Prayer | 朱牧師 |
| 12. 祝福 Benediction 祝福後會眾同唱阿們頌 End with <i>Threefold Amen</i> ! | 朱牧師 |

生活的敬拜 Worship in Daily Life (接受差遣)

- | | |
|--------------------------|-----|
| 13. 唱詩 Sending Hymn 禮拜完畢 | 會 眾 |
|--------------------------|-----|
- Lord, Dismiss Us with Thy Blessing*

主任牧師	臨時副牧師	義務傳道	兒童事工主任	青少年事工主任	榮譽牧師
朱柯	Sean Sartler	方李曉芳/胡晉生	陳志雲	Shemayah Doi	李永成

首先祝大家母親節快樂，今天團長讓我在這母親節期間來和大家分享一下。大家都知道母愛是人世間最偉大的愛，這是從上帝性情而來的無私犧牲的愛，每一位女兒都有她獨特的故事，在此我就來講講我母親的故事吧。

我媽媽出生於一個小康之家，爸爸從澳洲回來開了一間金鋪，她的童年過着豐衣足食的生活，她也很聰明，爸爸讓她和弟弟們一起去讀書，讀到高中，那時候女孩子可以讀到高中也不容易。後來嫁給了我父親，我爸在廣州也開了一間針織廠，我出生幾年後遇上了大饑荒，那時候我大約三、四歲也不太懂事，記憶中媽媽有空就帶我們兄妹去公園玩耍，我們都很開心，而她就割草拿回家餵兔子，她也教我們去撿一些野菜。媽媽很勤力、能幹，為養育我們，使我們不致挨餓，在家裏養雞、養鴨子、養豬。我媽媽很能幹，也很愛我們，她總是把好的東西留給我們吃。

但當我開始懂事，讀二年級的時候，文化大革命開始了。我們家就起了翻天覆地的變化。因他們說，我爸爸是資本家，我親身經歷別人多次來抄我們的家。把我家裏一些漂亮、好的衣服、值錢的東西，甚至連我父母的結婚相片都拿走，那時候我媽媽常常以淚洗臉。後來我聽媽媽說，因為那時候哭得太厲害，眼睛就開始不好了。我最深刻的一次，有一天我哥哥從三樓樓梯摔下，眼角摔傷流血。我媽媽連看醫生的一毛錢也沒有，就跑去住在樓下的鄰居借來一毛錢去縫針，媽媽帶着哥哥去到醫院，她就暈倒了。

所以，我深深體會到媽媽真的很不容易。媽媽為我們辛苦了半輩子，當她 50 歲退休的時候，因她在眼科醫院作檢查說她是白內障要做手術。但手術後，醫生說她不是白內障，是青光眼。這樣她的右眼，因做錯了手術就瞎了。後來副院長為她做左眼手術，但因她的眼底視神經已損壞了許多，只能保回少少的視力，要用一千多度眼鏡來看前面。那時候她也很悲觀，常說要是我完全看不見的話，我就不想做人了。在她的前半生，她真的活得不快樂，沒有希望。在相冊中有一張相片，她也說那天她帶着我們三兄妹去照相，因她不想再活下去，準備去結束她的生命，但當她看着我們三兄妹還小，她又不忍心撇下我們，出於母愛，她打消了這輕生的念頭，辛苦把我們養大。她常說：來生我不要做人，我要做小鳥，可以無憂無慮在天上飛。後來也設法飛來了夏威夷。

我希望她在美國可以醫治她的眼睛，可以使她的視力好一些，我帶她去看了幾個眼科醫生，做過多次手術，角膜移植、青光眼手術，把胎盤膜移入眼裏。後來醫生說，她的眼睛不可以再做手術，不痛就好了，因她手術多，疤痕也多，再做也不會看得清楚。大約在她八十歲左右，她就完全失明。

感謝主，把她帶來了夏威夷，認識了陳伯母(陳天雄的媽媽)這個好朋友，帶她信了主。現在雖然肉眼看不見了，但上帝卻打開了她的心眼，使她能活在主的光中。她雖然看不見，但有一個很好的耳朵可以聽見，那時候晚上她很認真和我一起學習聖經，禱告，聽「中信」的故事。她更喜歡李牧師的家書，她一聽到有李牧師的家書，就要我馬上讀給她聽，甚至要讀幾遍。那時候我常去「中信」借一些牧師的講道和別人的見證錄音帶給她聽，她

很喜歡，而且她把自己喜歡的曲目記錄下來，反復聽，她錄了許多的錄音帶。她的記憶力非常好，哪一盒是哪個講員，她都一清二楚。她會用許多方法去做記號，用橡皮圈作她錄音帶的記號，用扣針作她衣服的記號，我告訴她衣服的顏色，她就記得，她不需要我幫她整理房間，也不可以去動她的東西，她的衣櫃衣服放得很整齊。甚至她的房間比我的房間還要幹淨、整齊，真是不可思議。

感謝主，在我媽媽身上，我看到上帝的信實與慈愛。真是在人不能，在上帝凡事都能。從我媽媽的人生，我深深體會到，心靈的眼睛比肉眼更重要。過去她看得見，但沒有信主，心眼是瞎的，她活得不快樂，愁煩不安，沒有希望。信主後，她雖然眼睛看不到，但主耶穌打開了她的心眼，使她內心變剛強了，沒有懼怕，沒有憂愁和悲觀失望，她活得喜樂，有盼望。她相信主耶穌會牽着她的手，陪伴她走她的餘生，直到回天家。現在她因中風，住進了護理院已有 2 年半的時間，但她從沒有半句怨言。

當她精神好的時候，還會講笑話，我問她有沒有禱告，她總說有。她現在的認知能力越來越差，常常連我是誰都忘記了，但當讀主禱文，她卻沒有忘記，會跟着念。感謝主，她吃得睡得都好，而且天父很愛她，常讓她發些好夢，讓她在夢中可以看見，可以做些開心的事情。有時也會告訴我，昨晚去打球，現在很累不要打擾我睡覺，有時說要做很多的事情。看到她睡得這麼香甜，這全都是上帝的恩典，是主與她同在的美好見證。

我感謝主賜我一個好媽媽，一個可敬可愛的媽媽。我更要感謝主賜我一個不嫌棄我爸爸媽媽的先生，他和我一起照顧了我爸爸 12 年，我媽媽 40 年，他也受了不少委屈，為他們付出了許多的時間、精力和金錢，在此也要衷心的感謝他，願主賜他有一個平安快樂的晚年。感謝主，讓我有這個機會來回憶我媽媽的往事，越回憶，心越甘甜，越感恩。感謝主！謝謝大家來和我一起分享。

本主日事奉同工

下主日事奉同工

	第一堂 (8:30AM)	第二堂(10:30AM)	第一堂 (8:30AM)	第二堂 (10:30AM)
主禮	林華山	潘敏玲	朱柯牧師	朱柯牧師
講道	Pr. Sean Sartler	Pr. Sean Sartler	董家驊牧師	董家驊牧師
傳譯	李濱	李濱	----	司徒素娟 蕭志明
領詩	陳志雲	潘宏仁 何婧旻 王禕	何小雲	刁達謙 劉亞英 于霈泳
司琴	江星煜	潘蘇婷婷	盧伊犁	劉王珮嫻
讀經/見證	李林忠	何夢影	胡晉生傳道	胡晉生傳道
招待	陳小蘭 何亦嫩 陳雲芳 李華珠	池洪珠 徐孔飛 李娜 何少琴	陳小蘭 何亦嫩 陳雲芳 李華珠	池洪珠 徐孔飛 李娜 何少琴
投影機	薛珍珠	何以樂	薛珍珠	何以樂
影音控制	呂日謙	劉定一 何海婷 李晉	余賢輝	劉定一 何雪明 馮溢華
奉獻點存	----	潘宏仁 何小兵	----	何小雲 陳欣慧
停車管理	鄭小輝 卞一君	藍征 袁世國	卞一君 俞兆劇	藍征 袁世國

本週箴言 Weekly Watch Word

羅馬書 7:24-25a 我真是苦啊！誰能救我脫離這取死的身體呢？感謝上帝，靠着我們的主耶穌基督就能脫離了。

Romans 7:24-25a What a wretched man I am ! Who will rescue me from this body that is subject to death? Thanks be to God, who delivers me through Jesus Christ our Lord !

本週禱告重點 Weekly Prayer Request

1. 感謝主，讓英語青少年團契 Lock-in 活動完滿結束，求主保守每位年輕人能繼續在主裡成長，更多認識主。
2. 為本週五至下主日(8/14 至 8/16)宣教年會禱告。求主賜力量給所有同工，保守這次宣教年會能順利舉行；求主保守董家驊牧師本周四平安到達夏威夷，並使用董牧師的信息，激勵眾弟兄姊妹更熱心地去傳福音。
3. 為教會的關懷事工禱告：負責人: 方李曉芳傳道
團契關懷同工: 蕭志明(華福)、南新秀(愛家)、張百齡(喜樂)、池洪珠(睦鄰)、阮劉翠慧(英語部)
司提反關懷專員: 國語部：沈如意、張希良、洪川、郭晉雯、劉亞英、朱敏
粵語部：呂婉君、吳古穎儀
求主看顧每個關懷同工，賜給他們加倍的愛心和力量。願他們在事奉中常有喜樂，靈命長進。
4. 為身體軟弱或心靈疲累的肢體禱告，求主憐憫醫治。

報告事項

上主日教堂崇拜人數： 第一堂：成人 209 位，兒童 20 位 英文部：70 位
第二堂：成人 122 位，兒童 44 位

上週奉獻記錄:	常費奉獻	感恩奉獻	宣教奉獻	教堂維修
主日	\$10,212.00	\$2,960.00	\$300.00	\$500.00
網上	\$3,920.00	\$250.00		

- 1.粵語崇拜: 粵語部已定於 10/4(主日)上午 10:30 在二樓副堂重啟粵語主日崇拜，請大家為粵語部、國語部及英文部接下來的準備和協調工作禱告。
- 2.徵求同工: 國語主日崇拜第一及第二堂均需要影音控制同工，有意參與影音同工請與辦公室聯繫。本教會將根據各位同工的情況安排培訓。
- 3.宣教年會: 今年的宣教年會將於本週五(8/14)至下主日(8/16)一連三天在本教會舉行。世界華福中心總幹事董家驊牧師擔任本次年會主題及專題講員。大會主題是「活出國度的福音」。國語主講，粵語翻譯，各聚會均有兒童照顧。週五、週六無網上直播。請大家預留時間參加，詳情請參閱海報。

日期	時間	年會及專題內容
8/14(五)	晚上 7:30	年會分題「無與倫比的福音」
8/15(六)	下午 5:00	國語專題「當代全球教會宣教趨勢」
8/15(六)	晚上 7:30	年會分題「使命，如何能落地？」
8/16(日)	上午 8:30 國語主日崇拜 上午 10:30 國語/粵語主日崇拜	年會分題「福音，如何重塑我們的人生？」

**注意：週五(8/14)及週六(8/15)晚上 6:00-7:15 Pot-luck 聚餐，
週五及週六的奉獻存撥入宣教奉獻。**

- 4.神學課程: 本教會支持的台灣中華信義神學院將在線上教授「《協同書》(下)基督徒認信信條」課程。《協同書》不僅是神學經典，更是信義宗的信仰寶藏！本課程將帶您認識歷史傳承與神學精髓，奠定純正的信仰根基，成為信徒日常靈命成長的基石。授課教授：美國協同神學院柯樂伯博士和亞蘭德博士，線上導師：苗其華牧師（中華信義神學院碩士，路德會永生堂牧師）。上課日期：8/31 至 11/8，學費及報名費共 2,800 新台幣(87 美元)，課本費估計 80 美元。為鼓勵更多弟兄姊妹參加，教會可以為大家負擔 87 美元的學費和報名費。課程內容請參閱大堂的海報，報名表已放在陳列桌上，今天截止報名。如有疑問，請聯繫教會辦公室。
- 5.兒童主日學同工退修會: 今天下午 12:30-2:00 在二樓舉行活動，聆聽老師們分享在兒童主日學的心路歷程。

- 6.福音主日: 8/30(主日) 是福音主日，講員：方李曉芳傳道；分享見證：王禕姊妹。請為此聚會、為方傳道和王姊妹、為慕道友——包括你可能邀請的親友們禱告。
- 7.堅信班: 中文部定於 8/30(主日)舉行國語堅信班，並與基要真理班合併一同上課，鼓勵年滿 12 歲或以上曾在本教會領受嬰孩洗禮的青少年報名參加，報名表已放在堂刊桌上。英語班請與英文部 Pr. Sean 聯繫。
- 8.喜樂團契: 本週三(8/12)上午 10:00 在本教會二樓聚會，聚會後有午餐供應，歡迎六十歲以上的弟兄姊妹參加。
- 9.國語禱告會: 本週三(8/12)晚上 7:30 在網上舉行。Zoom 會議室：帳戶 848 4970 5742，密碼 123456
- 10.國語讀經會: 本週四(8/13)晚上 7:30-8:45 在網上上課與分享。Zoom 會議室：帳戶 922 658 030，密碼 123456
- 11.號角月報: 7 月份的夏威夷號角月報已放在陳列桌上。號角月報是很好的傳福音的工具，鼓勵每個家庭最少拿一份，自己看完後可以轉送給鄰居或親友。

國語基要真理班 (8/30 開課)

新一期基要真理班於 8/30 開始，逢主日上午 9:40-10:20 在本教會三樓課室上課，現接受報名，報名表格已在堂刊桌上。

課程目的：

1. 幫助慕道朋友認識基督教的基本信仰，引導他們領受洗禮，加入教會。
2. 幫助已信主的基督徒更清楚對基督的信仰，鞏固信仰根基。
3. 幫助有志學習傳福音的基督徒，知道如何有系統地向別人講述對基督的信仰，並解答有關信仰的問題。

請注意：準備領受洗禮或轉會的弟兄姊妹，必須先完成基要真理班的學習。